

Inscrições abertas aos alunos para aulas na pequena biblioteca de ciências

Aulas em Outubro	Dia do início	Dia 7 (Domingo)	Vamos observar através do microscópio em quantas vezes a célula se divide
		Dia 20 (Sábado) Dia 21 (Domingo)	Vamos construir um motor que gira lento
Horário:		13:30 hs ~ 15:00 hs. Taxa de participação: 100 ienes	
Alvo:		alunos acima do ensino primário	
Local:		Pequena biblioteca de ciências	
Como fazer a inscrição:		Telefonar e dizer: ① aula desejada, ② nome da escola que estuda, ③ seu nome, ④ endereço, número de telefone ⑤ nome dos responsáveis (pais)	
Horário de atendimento:		10:00 hs ~ 12:00 hs / 13:00 hs ~ 17:00 hs (Exceto quintas, sextas feiras e 3ª Terças feiras)	
Informações:		Pequena biblioteca de ciências ☎ 0548-34-5533	



Informações da administração provincial do parque de Yoshida
Inscrições · Informações pelo telefone 0548-33-1420
Secretaria geral da organização sem fins lucrativos NPO Houjin Shizukachan

Enquanto estiver participando como voluntário dentro do parque, trabalhando e cuidando das plantas, aprenderá através de um mini curso pequenos conhecimentos acerca de jardinagem de plantas. Local : dentro do parque de Yoshida

Dia e horário : **6 de Outubro (Sábado)** à partir das **9:00** hs (não há necessidade de fazer inscrição prévia)

Plantio de espécie de Violeta Taxa de participação : Gratuito

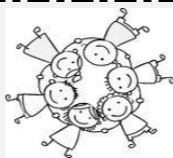
Trazer : luvas , óculos. (para aqueles que necessitam fazer trabalho minucioso)



児童手当 (じどうてあて) を支給 (しきゅう) します
Iremos pagar o auxílio para crianças

Beneficiários : Aqueles que no final de **Setembro** estavam recebendo o auxílio para crianças (incluindo aqueles que recebem subsídio interino especial). Meses referentes ao pagamento : **Junho ~ Setembro**. Dia da transferência : **10 de Outubro (Quarta)**

Informações : Kodomo Mirai ka Jidou Fukushi Bumon ☎ 0548-33-2153



CARTÃO DE PLÁSTICO DO MY NUMBER COM FOTO

大切 (たいせつ) なお知 (し) らせ **Informação importante - A partir do dia 1 de Outubro de 2017**

Poderá fazer a aquisição do certificado de residencia (Jyuuminhyo) e o certificado de carimbo registrado (Inkan shoumeisho)

A partir de **Outubro** nas lojas de conveniência de todo o país é possível emitir os certificados como a cópia do certificado de residência (Jyuuminhyo) através do serviço de emissão de certificados pela loja de conveniência. Para usufruir deste serviço é necessário possuir o Kosseki Touhon, Shouhon e Fuhyou.

Horário de utilização: todos os dias das **6:30** hs-**23:00** hs (exceto no final e começo do ano - **29 de Dezembro ~ 3 de Janeiro** e dias de manutenção)

Utilização nas seguintes lojas de conveniência : Circle K & Sunkus, Seven Eleven, Family Mart, Ministop, Lawson, etc...que possuem a máquina multicópia. Itens necessários : Cartão do MY NUMBER, número secreto (4 números) e dinheiro para as taxas.

Os certificados obtidos nas lojas de conveniência não poderão ser trocados e não serão reembolsados.

Se errar a senha por 3 vezes o cartão do MY NUMBER ficará bloqueado. Neste caso necessita vir pessoalmente até a prefeitura para desbloquear.

Não é possível utilizar o Jyuki Card, Yoshida choumin card, cartão de notificação (papel verde) do MY NUMBER.

大切 (たいせつ) なお知 (し) らせ **Informação importante**

A partir de Abril de 2018 poderá fazer o pagamento nas lojas de conveniência

Até agora o local para o pagamento dos impostos municipais e contas de água estavam restritos a prefeitura e bancos, mas a partir de **Abril de 2018**, poderá realizar o pagamento em todas as lojas de conveniência a qualquer hora do dia (**24 hs**) durante o ano todo.

① Pagamento de impostos municipais e contas
 Imposto residencial, sobre ativos fixos, bens imóveis e propriedades, veículos leves, seguro nacional de saúde, contas de água e esgoto.

② O boleto de pagamento (noufusho) mudou
 A partir de **Abril de 2018** está sendo impresso um código de barras no boleto de pagamento. O boleto de pagamento de água e esgoto ficou unificado com os valores de água e esgoto impressos juntos. Favor pagar até o dia de vencimento . Poderá continuar pagando também na prefeitura ou nos bancos.

③ Lojas de conveniência que podem ser utilizados
 Seven eleven, Circle K, Family mart, Mini Stop, lawson, Lawson store 100, Sunkus, Daily Yamazaki, MMK, etc... (está escrito no verso do boleto)

④ Não poderá fazer o pagamento com os seguintes boletos
 ☆ Quando estiver sem o código de barras impresso.
 ☆ Quando estiver estragado, sujo e não dá para fazer a leitura do código de barras.
 ☆ Quando o prazo de vencimento estiver expirado.
 ☆ Quando o valor estiver alterado.
 ☆ Quando o valor ultrapassar os 300 mil ienes.
 ☆ Quando o boleto foi impresso antes de **31 de Março de 2018**.

Informações : Sobre impostos municipais : ☎ 0548-33-2109 Sobre contas de água : ☎ 0548-33-2127 e esgoto : ☎ 0548-33-1100



☞ **便利な「口座振替」を、ぜひご利用ください。Utilize a comodidade do débito bancário.**

Boletim informativo aos estrangeiros que moram em Yoshida

Edição 054/Setembro de 2018 Versão em português
Prefeitura Municipal de Yoshida

Shizuoka-ken Haibara Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi

☎ : 0548-33-1111 http://www.town.yoshida.shizuoka.jp



Amizade



Shouhi seikatsu soudan

消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)

Consulta sobre problemas, dúvidas relacionados ao consumo de bens, etc...
 Atendemos também a qualquer hora. Favor comunicar antecipadamente.
 Toda semana: **Terça e Sexta (exceto feriados)**
 das **9:00** hs ~ **16:00** hs.
 Informações com o setor das indústrias.



☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**

Suku Suku Hiroba

すくすく広場(ひろば) Intercâmbio das crianças.

Em **Outubro** no **Sábado** dia **13**. Das **10:00** hs ~ **11:30** hs. Chuosho Taiiku kan
 Brincar com o professor Daichan. Participação livre.
 Para : Pais e cujos filhos irão ingressar na escola infantil.
 Informações : Chuo Jidoukan



☎ **0 5 4 8 - 3 2 - 3 4 0 1**

Muryou houritsu soudan

無料(むりよう)法律(ほうりつ)相談(そうだん)

Consulta jurídica gratuita.

Duas vezes por mês : na **Quarta-feira** dia **3** e na **Quarta-feira** dia **17** de **Outubro** das **13:30** hs ~ **15:30** hs.
 20 minutos por pessoa. 2º andar da Prefeitura na sala de reuniões
 Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
 Informações com o setor dos assuntos gerais



☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 1**

Shihou shoshi kenri yougo soudan

司法書士権利擁護相談(しほうしよしけんりようごそうだん)

Assessoria para a proteção dos direitos pelo escrivão oficial
 Na **Quarta** dia **17** de **Outubro**.
 Das das **13:30** hs ~ **16:30** hs.
 Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
 Informações e local : 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru).



☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**

Shimpai goto Soudan

心配(しんぱい)ごと相談(そうだん)

Consultas sobre preocupações 2 vezes ao mês :

Dias **10 (Quarta)** e **24 (Quarta)** de **Outubro**. Horário : das **13:30** hs ~ **16:00** hs. (Recepção até às **15:30** hs)
 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru).
 Informações com o conselho de assistência social.



☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**

Kodomo no soudan shitsu

子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)

Sala para consultas da criança.

Toda semana em **Outubro** na **Terça** e **Sexta**
 das **8:30** hs-**12:00** hs / **13:00** hs ~ **16:30** hs. **Quarta** e **Quinta** **8:30** hs ~ **12:00** hs.
 5º andar da Prefeitura na sala de consultas de pedagogia. Aqueles que tem uma consulta a fazer, entrar em contato antecipadamente.
 Informações com a secretaria geral do conselho diretivo.



☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 5 1**

☎ 便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) Lista de telefones úteis ☎

牧之原警察署 (まきののはらけいさつしよ)	Delegacia de policia	0548-22-0110	まきののはらしほそえ2737
榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん)	Hospital Haibara	0548-22-1131	まきののはらしほそえ2887-1
ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら)	Hello Work Haibara	0548-22-0148	まきののはらしほそえ4138-1
島田年金事務所 (しまだねんきんじむしよ)	Escritório de pensão oficial	0547-36-2211	しまだしやなぎまち1-1
島田税務署 (しまだぜいむしよ)	Delegacia fiscal	0547-37-3121	しまだしおうぎまち2-2
静岡入国管理局 (しずおかにはくこくかんりきょく)	Imigração de Shizuoka	054-653-5571	しずおかしあおいくてんまちょう 9-4 ABC プラザビル 6F

Titeki shougaisha soudan

知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)

Consultas para pessoas com deficiência mental.

Terça-feira dia **2** de **Outubro** das **13:30** hs ~ **15:30** hs.

Local: 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru).

Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.

Informações com o consultor : Shiba



☎ **0 5 4 8 - 3 2 - 3 0 6 5**

Seishin shougaisha kazoku soudan

精神(せいしん)障害者(しょうがいしゃ)家族(かぞく)相談(そうだん)

Consulta para famílias com deficientes mentais.

Dia **17** de **Outubro (Quarta)** das **10:00** hs ~ **12:00** hs.

Local : Atsuma rina. Aqueles que tem consulta, fazer a reserva

Informações : Consultor Kuwataka



☎ **0 5 4 8 - 3 2 - 1 7 9 3**

Seisou centa/Risaikuru centa kyuujitsu hanniyubi

清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)

搬入(はんにいゆう)日(び)

Centro de reciclagem e de limpeza.

Domingos dia **14** e **28** de **Outubro** das **8:30** hs ~ **12:00** hs /

13:00 hs ~ **15:00** hs.

Sábado dia **6** e **20** de **Outubro** das **8:30** hs ~ **12:00** hs.

Informações no centro de limpeza.



☎ **0 5 4 8 - 2 4 - 0 5 3 0**

Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike)

kyuujitsu hanniyubi

一般廃棄物(いっぱんはいきぶつ)最終(さいしゅう)処分場(しよぶんじょう)(エボ池)(えぼいけ)休日搬入日(きゅうじつはんにいゆうび)

Local definitivo para colocar os resíduos de lixo.

Domingos dias **7, 14, 21** e **28** de **Outubro** **13:00** hs ~ **15:30** hs.

Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade



☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 0 2**

Nichiyou kaichou jisshibi

日曜(にちよう)開庁(かいちよう)実施(じつし)日(び)

Plantão de atendimento aos **Domingos** na prefeitura.

Dias **7, 14, 21** e **28** de **Outubro**.

Horário : das **8:15** hs ~ **12:00** hs e das **13:00** hs ~ **17:00** hs.

Informações com o setor dos assuntos gerais.



☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 2**

Tatemono no muryou soudan

建物(たてももの)の無料(むりよう)相談(そうだん)

Consultas gratuitas sobre construções.

Domingos dias: **7, 14** e **28** de **Outubro** das **10:00** hs ~ **12:00** hs.

Local : Chuo Kouminkan. 2ºandar sala de reunião IT.

Leis / obras de reforço contra terremotos. Aqueles que desejam fazer consulta entrar em contato previamente.

Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade.



☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 6 1**


Kenshin soudan no go annai (健診相談のご案内ーけんしんそうだんのごあんない) Informação sobre consultas médicas

内容(ないよう)	対象(たいしょう)	期日(きじつ)	受付時間(うけつけじかん)
Conteúdo	Beneficiários	Dia marcado	Horário/inscrição
Consulta sobre saúde do bebê	Bebês e crianças	(sexta-feira dia 19 / Outubro)	9:30 ~ 11:00
Consulta de saúde para bebês de 7 meses	Nascidos em Março de 2018	(quinta-feira dia 18 / Outubro)	9:00 ~ 10:00
Consulta de saúde para bebês de 1 ano	Nascidos em Outubro de 2017	(terça-feira dia 9 / Outubro)	9:00 ~ 10:00
Consulta de saúde para bebês de 1 ano e 6 meses	Nascidos em Março de 2017	(terça-feira dia 9 / Outubro)	13:00 ~ 14:00
Consulta de saúde para bebês de 3 anos	Nascidos em Setembro de 2015	(quarta-feira dia 10 / Outubro)	13:00 ~ 14:00
Consulta de saúde para bebês de 2 anos	Nascidos em Outubro de 2016	(sexta-feira dia 12 / Outubro)	9:00 ~ 10:00
Consulta dentária para bebês de 2 anos e 6 meses	Nascidos em Abril de 2016	(sexta-feira dia 12 / Outubro)	13:00 ~ 14:00
Consulta dentária para bebês de 3 anos e 6 meses	Nascidos em Abril de 2015	(sexta-feira dia 12 / Outubro)	14:30 ~ 15:30

母子(ぼし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ) 毎週(まいしゅう)月曜日(げつようび) 8:15 ~ 16:45

Emissão e entrega da caderneta de saúde da mãe e bebê.

Toda semana às **segundas-feiras** das 8:15 hs ~ 16:45 hs.

肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろう)受付(うけつけ) 

Hepatite, consultas sobre vírus, exames, exames de AIDS, aceitação e registro de doadores de medulas.

問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんしょ) (予約制(よやくせい))


Informações no centro de saúde de Chubu (necessário reserva) ☎ 054-644-9273

BCG予防接種(よぼうせつしゅ)・**vacinação contra BCG** BCG予防接種(よぼうせつしゅ) **10月3日(水)**

Dia **3 de Outubro (Quarta)** vacinação contra BCG 受付時間(うけつけじかん) **13:00~13:30** Horário de atendimento: **13:00** hs ~ **13:30** hs

対象(たいしょう): 生後(せいご)5カ月~1歳未(さいみ)満(まん) bebês com mais de 5 meses menos de 1 ano ※個別通知(こべつつうち)はありません。※ Não há aviso individual.


年間(ねんかん)の日程(にちてい)は「吉田町(よしだちょう)健康(けんこう)カレンダー」で確認(かくにん)してください。

Para verificar o dia da vacinação, confirme através do calendário de saúde. 

Apoio para deixar de fumar 禁煙(きんえん)サポート


Alvo: Para as pessoas que desejam parar de fumar. 対象(たいしょう): 禁煙(きんえん)を希望(きぼう)する人(ひと)

※Realizado a qualquer momento, por isso esteja à vontade para fazer consultas. ※随時実施(ずいじじっし)していますので 気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。



町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) **10月1日(月) 9:30~11:00**

Consultas para cidadãos sobre saúde. Uma vez por mês na **Segunda-feira** dia **1 de Outubro** das 9:30 hs ~ 11:00 hs.

よりよい健康(けんこう)づくりのため、保健師(ほけんし)・栄養士(えいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。Esteja à vontade pois o nutricionista e o enfermeiro estarão à disposição. 血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいそせいそくてい) (体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいしぼうりつ)・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしゃりょう)など) medição da pressão arterial, exame de urina, medição da constituição do corpo, peso, percentual de gordura corporal, massa muscular e metabolismo basal. 

Em Outubro (日) Dias (10月) - 日曜、休日の開業医 (にちよう、きゅうじつのかいぎょうい) Clínicas de plantão aos Domingos e feriados


7	Domingo	KAWASHIRI KODOMO KURINIKKU (Clínica para crianças KAWASHIRI) ☎ 0548-33-0555
8	Segunda	KODOMO KURINIKKU OOKAWA SHOUNIKA (Clínica geral e pediatria OOKAWA) ☎ 0548-32-6789
14	Domingo	MIWA KURINIKKU (Clínica geral e pediatria MIWA) ☎ 0548-32-7300
21	Domingo	TAMAI SEIKEI GEKA IIN (Clínica ortopédica TAMAI) ☎ 0548-28-6667
28	Domingo	SEN NAIKA KURINIKKU (Clínica geral SEN) ☎ 0548-34-1001

問い合わせ(といあわせ) Informações: Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000

変更(へんこう)することがあります。受診(じゆしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゆしん)してください。

診療時間(しんりょうじかん) 9:00~17:00 Horário de atendimento 9:00 hs ~ 17:00 hs

Poderá haver alterações. Nos casos em que vai fazer consulta médica, favor telefonar antes antes da consulta.

備考(びこう) nota: 日本語(にほんご)が話せない(はなせない)人(ひと)は必ず(かならず)通訳(つうやく)を同伴(どうはん)してください。Para os que não falam japonês é necessário vir acompanhado de um intérprete 

10月1日から国民健康保険証(こくみんけんこうほけんしょう)がかわります


À partir de 1 de Outubro a carteira do seguro nacional de saúde (Kokumin Kenko Hoken) irá mudar

À partir de 1º de **Outubro (Segunda)** a cor do cartão do seguro nacional de saúde irá mudar para a cor roxa. O novo cartão será enviado pelo correio até o dia 1º. Assim que chegar verificar se o endereço, nome, data de nascimento estão corretos. Utilize o novo cartão à partir do dia 1º de **Outubro** caso precise fazer a consulta no médico. Informações: Seção de cidadãos Chouminka Kokuho Bumon ☎ 0548-33-2103

次回の楽市(じかいのらくいち) Próxima feira livre

Dia 7 de **Outubro** - das 9:00 ~

no estacionamento do parque Noumanji Yama (Castelo Koyama)

Comercialização de verduras frescas e produtos da região e feira livre. 

日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)しませんか?まずは見学(けんがく)に来(き)てください。 Você gostaria de estudar a língua Japonesa? Primeiramente vamos fazer uma visita na aula

勉強会(べんきょうかい)の日(ひ) 毎月(まいつき) 第(だい)1~第(だい)3水曜日(すいようび)

Grupo de estudos todos os meses na 1º, 2º e 3º **Quartas-feiras**

時間(じかん) 19:30~21:00 会費(かいひ) 1.000 円

Horário: das 19:30 hs às 21:00 hs Taxa para associados: 1.000 ienes

場所(ばしょ) 健康福祉(けんこうふくし)センター 「はあとふる」2階(かい)

Local: Kenko Fukushi ka Centa [Haatofuru] 2º andar

主催者(しゅさいしゃ) 吉田町国際交流協会(よしだちょうこくさいこうりゅうきょうかい)

Patrocinador: Yoshida-cho Kokusai Kouryu Kyoukai (Associação de Amizade Internacional de Yoshida)

問(と)い合(あ)わせ 吉田町企画課(よしだちょうきかくか) ☎ 0548-33-2135 Para informações: Yoshida-cho Kikaku ka ☎ 0548-33-2135 

日本語

LÍNGUA

JAPONESA

地方公共団体で使われている便利な言葉や表現を学びましょう。 Vamos aprender algumas palavras úteis e expressões utilizadas nas entidades públicas locais.


国民健康保険(こくみんけんこうほけん) Kokumin Kenko Hoken = significa Seguro Nacional de Saúde (Seguro de Saúde público)

国民健康保険へ加入(こくみんけんこうほけんへかにゆう) Kokumin Kenko Hoken e kanyuu = significa afiliar-se ao Seguro Nacional de Saúde

社会保険(しゃかいほけん) Shakai Hoken = significa Seguro Social (Seguro de saúde particular de empresas, etc...)

社会保険へ加入(しゃかいほけんへかにゆう) Shakai Hoken e kanyuu = significa afiliar-se ao Seguro Social

国民健康保険税(こくみんけんこうほけんぜい) Kokumin Kenko Hoken Zei = significa Imposto do Seguro Nacional de Saúde

国民健康保険税を納付する(こくみんけんこうほけんぜいをのうふする) Kokumin Kenko Hoken Zei wo noufu suru = significa pagar o Imposto do Seguro Nacional de Saúde. Algumas pessoas falam ほけんぜいをおさめる(Hoken Zei wo osameru). 

マイナンバーカード・個人番号(こじんばんごう)の問(と)い合(あ)わせとホームページ: MY NUMBER - Consulte o site abaixo ou entre em contato no telefone. Call center: 0570-20-0291

Inglês, Espanhol, Português, Chinês ... ➔ Web site <http://www.kojinbango-card.go.jp>


大切なお知らせ - Aviso importante

毎月第2の日曜開庁時に通訳が対応します。その週の水曜日は不在になります。

Serviço de intérprete no segundo Domingo de cada mês e ausência na Quarta feira subsequente

税務課のお知らせ(ぜいむかのおしらせ) Aviso do departamento de impostos 9月(がつ)の納税(のうぜい) Impostos de Setembro


あなたの税金(ぜいきん)が町(まち)をつります。Seus impostos constroem a cidade - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ 0548-33-2109

 国民健康保険税 第3期(こくみんけんこうほけんぜい だいさんき)	納期限(のうきげん)
Pagamento da 3º parcela do imposto do seguro de saúde	Data de vencimento:
	10月1日(月)
	1 de Outubro de 2018 (Segunda)

Não quer deixar o rio YUIGAWA limpo ? Estamos recrutando participantes.

Dia e horário: 23 de **Setembro (Domingo)** das 8:00 hs às 10:00 hs. Em caso de tempo chuvoso: será cancelado.

Local de encontro: JA Hainan Kando Shiten Estacionamento do lado Sul. Conteúdo: Catar o lixo. Trazer luvas.


Informações: Yuigawa wo kirei ni suru kai (vamos deixar limpo o rio Yuigawa) ☎ 0548-32-7970 (Mikura) 

Para as pessoas que estão inscritas no Kokumin Kenko Hoken. Já realizou o exame médico específico?

O exame médico específico é um exame para detectar a síndrome metabólica que é causada pela acumulação de gordura visceral. Realizam-se exames básicos como exame de sangue, de urina, medição do corpo, medição da pressão arterial, colesterol entre outros. O exame tem como objetivo prevenir a doença causada pelo estilo de vida cotidiana tomando cuidado com a alimentação e realizando exercícios físicos. Alvo: Quem está afiliado no seguro nacional de saúde com mais de 40 anos e até antes dos 75 anos de idade. ※ O exame de saúde específico é gratuito.

※ Para pessoas com mais de 75 anos de idade (Kouki Koureisha) afiliados no seguro de saúde para idosos, será realizado a consulta de saúde.

Trazer: cartão para consulta, cartão do seguro nacional de saúde, questionário e urina.

Exame de saúde coletivo (12:45hs~14:00hs)	Em 19 de Setembro (Quarta) e 20 de Setembro (Quinta) Kawashiri Kaikan	
não há necessidade de fazer reserva	Em 26 de Setembro (Quarta) e 27 de Setembro (Quinta) no Hoken Centa	
	Em 3 de Outubro (Quarta) Kataoka Kaikan	
Exame de saúde coletivo (8:30hs~11:00hs)	Em 6 de Outubro (Sábado) no Hoken Centa. No mesmo dia poderá fazer exame de cancer.	
(fazer reserva na prefeitura no setor Chouminka)	Informações: Chouminka Kokuho Bumon ☎ 0548-33-2103	

住民基本台帳人口(じゅうみんきほんだいちょうじんこう)

População da cidade de Yoshida-cho em 31 de Agosto de 2018: 29.737 pessoas. sexo masculino = 14.879 / sexo feminino = 14.858

Deste total acima a população estrangeira em Yoshida-cho é de 1.494 pessoas. sexo masculino 672 pessoas/sexo feminino 822 pessoas